



MP1
lecteur multimédia

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

10.06.2021, ID : 498843

Table des matières

1	Remarques générales	4
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
2	Consignes de sécurité	9
3	Performances	13
4	Installation	14
5	Connexions et éléments de commande	16
6	Données techniques	27
7	Câbles et connecteurs	30
8	Protection de l'environnement	33

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous www.thomann.de.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].


Affichages


Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

Exemples : « *ON* » / « *OFF* »

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à lire des fichiers audio. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement ! Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer. Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.

**DANGER !****Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

**DANGER !****Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.

**ATTENTION !****Risque de traumatismes auditifs**

Lorsque des haut-parleurs ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents. N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive.

**REMARQUE !****Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais l'appareil ou ses fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations. Utilisez l'appareil seulement sous les conditions d'environnement indiquées dans le chapitre « Données techniques » de la notice d'utilisation. Évitez de fortes variations de température et ne mettez pas en marche l'appareil immédiatement après des variations de température (p.ex. après le transport par temps froid). Les dépôts de poussière et salissures à l'intérieure de peuvent endommager l'appareil. Lors des conditions d'environnement correspondantes (poussière, fumée, nicotine, brouillard, etc.), l'appareil doit être maintenu régulièrement par un professionnel dûment qualifié pour éviter des dommages par surchauffe et d'autre dysfonctionnements.



REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé. Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Éventuels dommages dus à un fusible incorrect

L'utilisation des fusibles d'un autre type peut entraîner des dommages graves sur l'appareil. Risque d'incendie ! Utilisez uniquement des fusibles du même type.



REMARQUE !

Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité



Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi. Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



REMARQUE !

Risque de dommages dus aux piles qui fuient



Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil. Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.



REMARQUE !

Formation possible de taches



Le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc de ce produit peut éventuellement réagir avec le revêtement de votre parquet, sol linoléum, stratifié ou PVC et provoquer des taches sombres qui ne partent pas. En cas de doute, ne posez pas les pieds en caoutchouc directement sur le sol, mais utilisez des patins en feutre ou un tapis.

3 Performances

Ce lecteur multimédia convient aux clubs, bars, discothèques et scènes.

Caractéristiques particulières de l'appareil

- Lecteur CD/USB avec fonction anti-choc pour une lecture sans interruption en cas de secousses
- Lecture automatique commutable
- Vitesse ajustable de ± 20 %
- Télécommande à infrarouges (fournie)
- Formats de lecture pour USB : MP3 et WMA
- Formats CD : CD, CD-R, CD-RW, disque MP3
- Max. capacité du support USB : 64 GB
- Sorties : XLR et Cinch
- Boîtier rack 19 pouces (1 UH)

4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

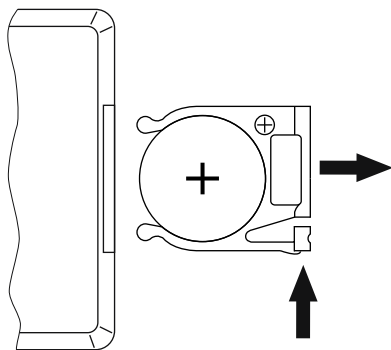
Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.

Montage en châssis

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 19 pouces, il occupe une unité de hauteur (UH).

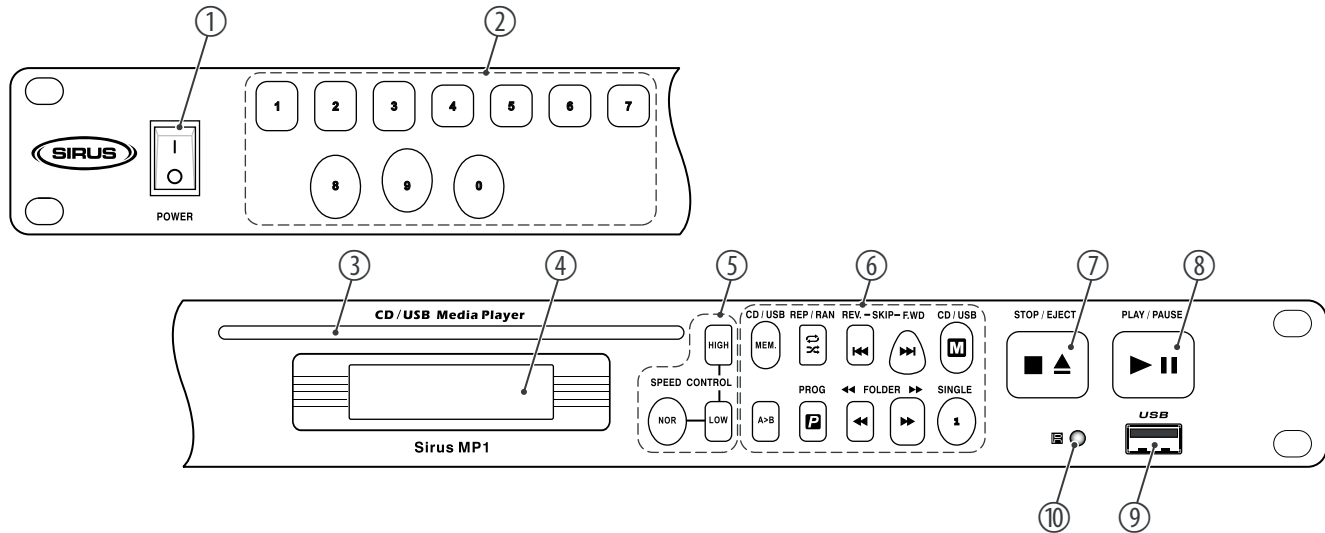
Mise en place de la pile dans la télécommande

Déplacez le curseur sur le support de pile vers le milieu du boîtier et tirez le support à la manière d'un tiroir. Placez la pile à l'intérieur. La pile est placée correctement lorsque le pôle positif est orienté vers le fond du boîtier de la télécommande. Repoussez le support de pile dans la télécommande jusqu'à enclenchement.



5 Connexions et éléments de commande

Face avant



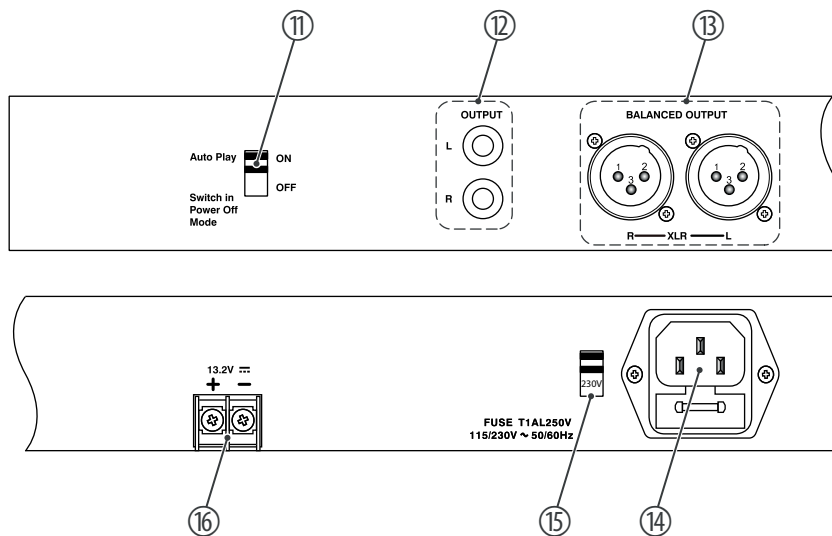
1	[POWER]	Interrupteur principal de mise en marche ou en arrêt de l'appareil
2	Touches numériques [1] ...[0]	Sélection directe d'un titre souhaité
3	Compartiment du CD	Faites glisser avec précaution le CD à lire à l'intérieur jusqu'à environ la moitié. Puis, il sera chargé automatiquement.
4	Écran	
5	[SPEED CONTROL]	
	[LOW]	Diminue la vitesse de lecture. Appuyez une fois sur [LOW] pour afficher la vitesse à l'écran (affichage « PH -- 01 »). Appuyez à plusieurs reprises sur [LOW] pour diminuer la vitesse. Il y a 10 étapes de vitesse.
	[HIGH]	Augmente la vitesse de lecture. Appuyez une fois sur [HIGH] pour afficher la vitesse à l'écran (affichage « PH 01 »). Appuyez à plusieurs reprises sur [HIGH] pour augmenter la vitesse. Il y a 10 étapes de vitesse.
	[NOR]	Appuyez sur [NOR] pour réinitialiser à la vitesse de lecture normale.
6	[CD / USB] / [MEM]	Appuyez sur [MEM] pour appeler le mode de raccourci. Appuyez sur l'une des touches numériques [1]...[0] pendant plusieurs secondes pour enregistrer le morceau actuellement en cours. Appuyez à nouveau sur [MEM] pour quitter le mode de raccourci.

[REP / RAN]	<p>Bouton pour répéter des morceaux ou pour lire des morceaux en ordre aléatoire.</p> <p>Appuyez une fois pour répéter le morceau actuellement en cours (affichage « REPEAT ONE »)</p> <p>Appuyez deux fois pour répéter tous les morceaux dans un dossier (format MP3) (affichage « REPEAT FOLDER »)</p> <p>Appuyez trois fois pour répéter tous les morceaux (affichage « REPEAT ALL »)</p> <p>Appuyez quatre fois pour lire les morceaux en ordre aléatoire (affichage « RANDOM ON »).</p> <p>Appuyez à nouveau [REP / RAN] pour quitter (affichage « RANDOM OFF »)</p>
[REV. - SKIP - F.WD] / ◀◀ / ▶▶	<p>Bouton Retour ◀◀. Appuyez brièvement sur ◀◀ pour sauter au morceau précédent. Maintenez ◀◀ appuyé pour sauter en retour rapide.</p> <p>Bouton Avance ▶▶. Appuyez brièvement sur ▶▶ pour sauter au morceau suivant. Maintenez ▶▶ appuyé pour sauter en avance rapide.</p>
[CD / USB] / [M]	Sélection du mode CD ou USB
[SINGLE] / [1]	<p>Appuyez une fois sur [1] (affichage « SINGLE ONE ») pour lire uniquement le morceau actuel. Puis la lecture s'arrêtera, l'écran affiche le morceau suivant. Appuyez à nouveau sur [1] pour quitter le mode (affichage « SINGLE OFF »).</p>

	◀◀ [FOLDER] ▶▶	<p>Appuyez sur ◀◀ pour sauter au dossier précédent (format MP3).</p> <p>Appuyez sur ▶▶ pour sauter au dossier suivant (format MP3).</p>
	[PROG] / [P]	<p>Enregistrer une liste de lecture d'utilisateur</p> <p>Appuyez sur [P] (affichage « PROGRAM »). Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ (format MP3) pour sélectionner un dossier et sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un morceau. Confirmez avec [P]. Répétez les étapes pour d'autres morceaux. Appuyez sur ▶▶ pour lire la liste de lecture d'utilisateur enregistrée (affichage « MEM »). Appuyez à nouveau sur [P] pour quitter le mode.</p>
	[A>B]	<p>Détermine la section d'un morceau que vous voulez répéter</p> <p>Appuyez sur [A>B] pour déterminer le point initial. « A » clignote à l'écran. Appuyez sur [A>B] pour déterminer le point final. La section déterminée se répétera (affichage « A>B »). Appuyez à nouveau sur [A>B] pour quitter le mode.</p>
7	[STOP / EJECT] / ■ / ▲	<p>Arrête la lecture et éjecte le disque inséré.</p>
8	[PLAY / PAUSE] / ▶▶	<p>Appuyez une fois pour lancer la lecture, appuyez à nouveau pour arrêter, appuyez à nouveau pour continuer</p>

9	Port USB	
10	[R]	Capteur pour la réception des signaux de la télécommande. Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers l'appareil. Ne placez pas d'objet dans la zone devant l'appareil et ne collez pas d'autocollant sur le capteur, ceci gênerait la télécommande.

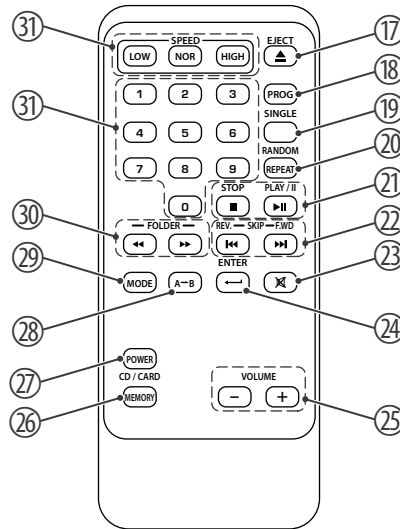
Face arrière



MP1

11	<i>[Auto Play] / [ON] / [OFF]</i>	Curseur pour commuter entre le mode automatique et le mode manuel. Il peut seulement être actionné si l'appareil est hors tension.
	<i>[ON]</i>	Dès qu'une source audio est raccordée, la lecture est automatiquement lancée.
	<i>[OFF]</i>	Dès qu'une source audio est raccordée, vous pouvez lancer la lecture avec ► .
12	<i>[OUTPUT] / [L] / [R]</i>	Sortie Cinch asymétrique. Vous pouvez raccorder ici aussi l'entrée Line par ex. d'un pupitre de mixage, d'un amplificateur ou d'appareils similaires via un câble Cinch.
13	<i>[BALANCED OUTPUT]</i>	Sortie XLR symétrique. Raccordez ici l'entrée Line par ex. d'un pupitre de mixage, d'un amplificateur ou d'appareils similaires via un câble XLR.
14	Châssis CEI pour l'alimentation électrique. Branchez cet appareil à une prise électrique mise à la terre à l'aide du câble d'alimentation électrique fourni.	
15	Curseur pour commuter la tension d'alimentation	
16	<i>[13.2V]</i>	Bloc du bornier à vis pour l'alimentation alternative de 13,2 V $\overline{\text{AC}}$.

Télécommande



MP1

17	[EJECT] / ▲	Éjecte le disque inséré
18	[PROG.]	<p>Enregistrer une liste de lecture d'utilisateur</p> <p>Appuyez sur [P] (affichage « PROGRAM »). Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ (format MP3) pour sélectionner un dossier et sur ◀◀◀ ou ▶▶▶ pour sélectionner un morceau. Confirmez avec [P]. Répétez les étapes pour d'autres morceaux. Appuyez sur ▶▶▶ pour lire la liste de lecture d'utilisateur enregistrée (affichage « MEM »). Appuyez à nouveau sur [P] pour quitter le mode.</p>
19	[SINGLE]	<p>Appuyez une fois sur [SINGLE] (affichage « SINGLE ONE ») pour lire uniquement le morceau actuellement en cours. Puis la lecture s'arrêtera, l'écran affiche le morceau suivant. Appuyez à nouveau sur [SINGLE] pour quitter le mode (affichage « SINGLE OFF »).</p>
20	[RANDOM] / [REPEAT]	<p>Bouton pour répéter des morceaux ou pour lire des morceaux en ordre aléatoire.</p> <p>Appuyez une fois pour répéter le morceau actuellement en cours (affichage « REPEAT ONE »)</p> <p>Appuyez deux fois pour répéter tous les morceaux dans un dossier (format MP3) (affichage « REPEAT FOLDER »)</p> <p>Appuyez trois fois pour répéter tous les morceaux (affichage « REPEAT ALL »)</p> <p>Appuyez quatre fois pour lire les morceaux en ordre aléatoire (affichage « RANDOM ON »). Appuyez à nouveau [REP / RAN] pour quitter (affichage « RANDOM OFF »)</p>
21	[STOP] / ■	Arrête la lecture

	[PLAY /] / II / ►II	Appuyez une fois pour lancer la lecture, appuyez à nouveau pour arrêter, appuyez à nouveau pour continuer
22	[REV. - SKIP - F.WD] / ◀◀ / ▶▶	Bouton Retour ◀◀. Appuyez brièvement sur ◀◀ pour sauter au morceau précédent. Maintenez ◀◀ appuyé pour sauter en retour rapide. Bouton Avance ▶▶. Appuyez brièvement sur ▶▶ pour sauter au morceau suivant. Maintenez ▶▶ appuyé pour sauter en avance rapide.
23	🔇	Activer ou désactiver le mode silencieux
24	[ENTER] / ←	Appuyez sur ← après la sélection d'un morceau souhaité avec les touches numériques.
25	[VOLUME] / [-] / [+]	Réglage du volume
26	[CD / CARD] / [MEMORY]	Appuyez sur [MEMORY] pour appeler le mode de raccourci. Appuyez sur l'une des touches numériques [1]...[0] pendant plusieurs secondes pour enregistrer le morceau actuellement en cours. Appuyez à nouveau sur [MEMORY] pour quitter le mode de raccourci.
27	[POWER]	Mise en marche et arrêt de l'appareil
28	[A]→[B]	Détermine la section d'un morceau que vous voulez répéter Appuyez sur [A]→[B] pour déterminer le point initial. « A> » clignote à l'écran. Appuyez sur [A]→[B] pour déterminer le point final. La section déterminée se répétera (affichage « A>B »). Appuyez à nouveau sur [A]→[B] pour quitter le mode.

29	[MODE]	Sélection du mode CD ou USB
30	[FOLDER] / ◀◀ / ▶▶	Appuyez sur ◀◀ pour sauter au dossier précédent (format MP3). Appuyez sur ▶▶ pour sauter au dossier suivant (format MP3).
31	Touches numériques [1]...[0]	Sélection directe d'un titre souhaité
32	[SPEED]	
	[LOW]	Diminue la vitesse de lecture. Appuyez une fois sur [LOW] pour afficher la vitesse à l'écran (affichage « PH -- 01 »). Appuyez à plusieurs reprises sur [LOW] pour diminuer la vitesse. Il y a 10 étapes de vitesse.
	[NOR]	Appuyez sur [NOR] pour réinitialiser à la vitesse de lecture normale.
	[HIGH]	Augmente la vitesse de lecture. Appuyez une fois sur [HIGH] pour afficher la vitesse à l'écran (affichage « PH 01 »). Appuyez à plusieurs reprises sur [HIGH] pour augmenter la vitesse. Il y a 10 étapes de vitesse.

6 Données techniques

Connexions d'entrée	Alimentation électrique	Châssis CEI C14
		Bloc du bornier à vis 13,2 V $\overline{\text{---}}$ (alternative)
	Signal audio	1 × port USB (max. 64 GB)
		1 × lecteur CD
Connexions de sortie	Line	2 × fiche XLR
		2 × prise Cinch
Plage de réglage de la vitesse de lecture	± 20 %	
Formats de lecture pour USB	MP3 et WMA	
Formats CD	CD, CD-R, CD-RW, disque MP3	
Réponse en fréquence	20 Hz ... 20 kHz	
Rapport signal/bruit	50 dB à 1 kHz	

Données techniques

Niveau de sortie	0,9 V à 1 kHz \pm 2 dB	
Puissance consommée	45 W	
Tension d'alimentation	115/230 V \sim 50/60 Hz	
Fusible	5 mm \times 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L \times H \times P)	483 mm \times 44 mm (1 UH) \times 238 mm	
Poids	3,2 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

Informations complémentaires

Construction	Conçu pour rack, 19 pouces
Compatible MP3	Oui
Sortie numérique	Non
Tempo maître	Non
Anti-choc	Oui

7 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

Transmission symétrique et transmission asymétrique

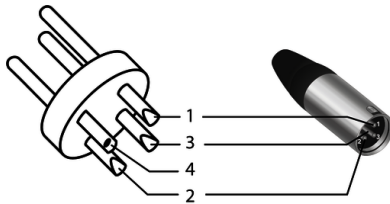
La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

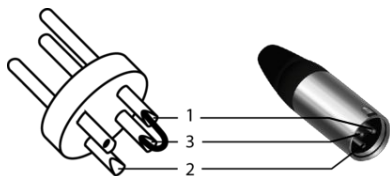
Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

Fiche XLR (asymétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal
3	Ponté avec broche 1

Connexions Cinch



Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

8 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de